

『期貨至尊寶』、『海通國際—SPTrader Pro HD 流動版』及『股票期權至尊寶』 雙重認證登入指南

注意：如客戶成功以雙重認證登入『期貨至尊寶』及『股票期權至尊寶』賬戶，系統將登記及記錄有關裝置，客戶在**隨後 30 日內以同一裝置**登入賬戶，將無需再次進行雙重認證登入程序，唯仍需輸入客戶用戶名稱及網上登入密碼。如客戶希望每次以雙重認證登入而不希望該裝置被記錄或需要縮短記錄登入裝置的有效時間(24 小時或 7 日)，請於辦公時間內致電客戶服務熱線(852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 與客戶服務主任聯絡。

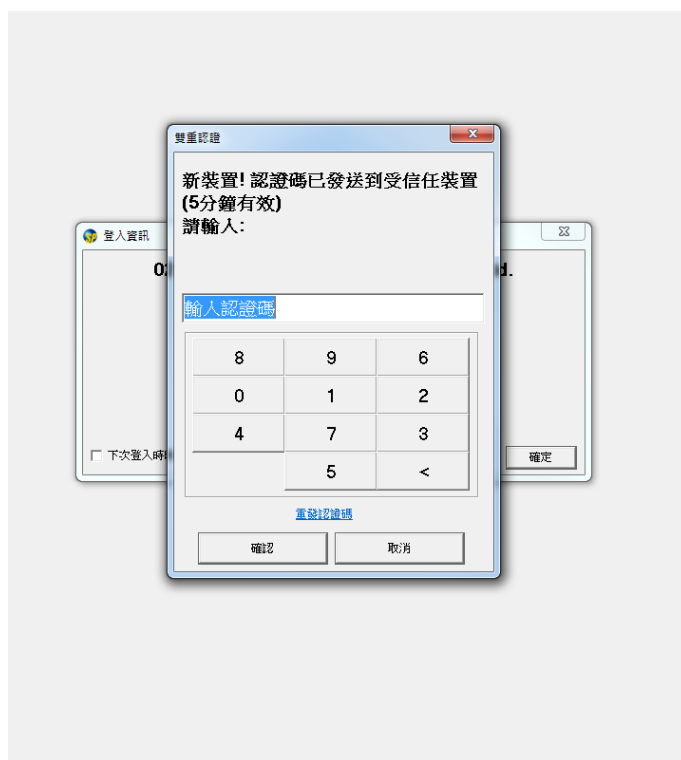
登入『期貨至尊寶』及『股票期權至尊寶』

(1) 下載並安裝最新版本之『期貨至尊寶』或『股票期權至尊寶』，輸入閣下的現有的賬戶號碼及登入密碼。

The screenshot shows the 'SSL 保安登入' (SSL Secure Login) window for the '期貨至尊寶' (Futures至尊寶) system. The window title is 'SSL 保安登入'. The main header features the HTSC logo and the text '期貨至尊寶 極速期貨下單系統'. Below this, there is contact information: '查詢熱線: 852-3583 3388 或 cdeopt@htsec.com'. There are links for '產品介紹及收費', '交易佣金', '常見問題', and '聯絡海通國際'. The language selection bar shows 'English', '中文繁體', and '簡體漢語'. The '登入簡檔' (Login Profile) dropdown is set to 'Futures'. The '網域' (Domain) field contains 'powerfutures.htsec.com'. There are checkboxes for 'Proxy' and '連接埠 80'. The '使用者' (Username) field contains '01-01234567-00' and the '密碼' (Password) field is masked with asterisks. A '保存用戶名' (Save Username) checkbox is checked. At the bottom, there are buttons for '自動重新登入', '同意及登入', '取消', and '常見提問'. A disclaimer at the bottom states: '海通國際期貨有限公司，為一間核准從事證券及期貨條例(香港法例第五十七章)中第二類受規管活動(期貨合約交易)之持牌法團(中央編號: AA4474)及香港期貨交易所有限公司註冊的代理商。請細閱以下內容: 1. 免責聲明 2. 風險披露 3. 即時報價服務之免責聲明 4. 海通國際證券集團有限公司及其附屬公司(「海通國際證券集團」)之個人資料私隱政策'.

The screenshot shows the 'SSL 保安登入' (SSL Secure Login) window for the '股票期權至尊寶' (Stock Options至尊寶) system. The window title is 'SSL 保安登入'. The main header features the HTSC logo and the text '股票期權至尊寶 極速股票期權下單系統'. Below this, there is contact information: '查詢熱線: 852-3583 3388 或 cdeopt@htsec.com'. There are links for '產品介紹及收費', '交易佣金', '常見問題', and '聯絡海通國際'. The language selection bar shows 'English', '中文繁體', and '簡體漢語'. The '登入簡檔' (Login Profile) dropdown is set to 'STOCK OPTIONS'. The '網域' (Domain) field contains 'powerstockoptions.htsec.com'. There are checkboxes for 'Proxy' and '連接埠 80'. The '使用者' (Username) field contains '02-0123456-40' and the '密碼' (Password) field is masked with asterisks. A '保存用戶名' (Save Username) checkbox is checked. At the bottom, there are buttons for '自動重新登入', '同意及登入', '取消', and '常見提問'. A disclaimer at the bottom states: '海通國際證券有限公司，為一間核准從事證券及期貨條例(香港法例第五十七章)中第一類受規管活動(證券交易)之持牌法團，第三類(程序外匯交易)及第四類(就證券提供意見)，(中央編號: AAF806)及香港聯合交易所有限公司的期權交易所參與者。請細閱以下內容: A. 免責聲明 B. 電子服務的風險披露聲明 C. 期權買賣的風險披露聲明 D. 即時報價服務之免責聲明'.

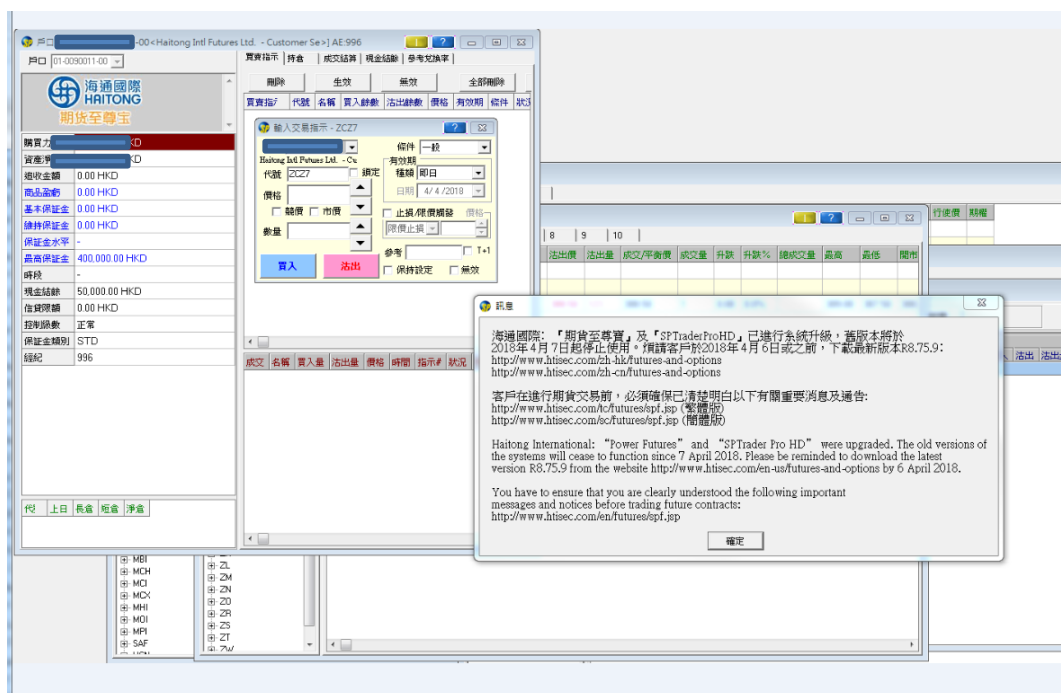
- (2) 輸入密碼後，系統會以手機短訊發送一組 6 位數字「一次性認證碼 OTP」到已登記收取短訊的手機號碼。



- (3) 客戶會在手提電話收到該次登入的「一次性驗證碼 OTP」(例子：以香港或海外手機號碼收取的一次性驗證碼訊息)。



(4) 輸入「一次性認證碼 OTP」以登入『期貨至尊寶』或『股票期權至尊寶』交易系統。



登入『海通國際—SPTrader Pro HD 流動版』

香港及海外網域: powerfutures.htisec.com

中國內地網域: powerfutures.htisec.com.cn

(1) 輸入相關網域、使用者名稱 (11 個位賬戶號碼) 及登入密碼。




網域

使用者 保存

密碼 連接埠 80

(2) 輸入密碼後，系統會以手機短訊發送一組 6 位數字「一次性認證碼 OTP」到已登記收取短訊的手機號碼。

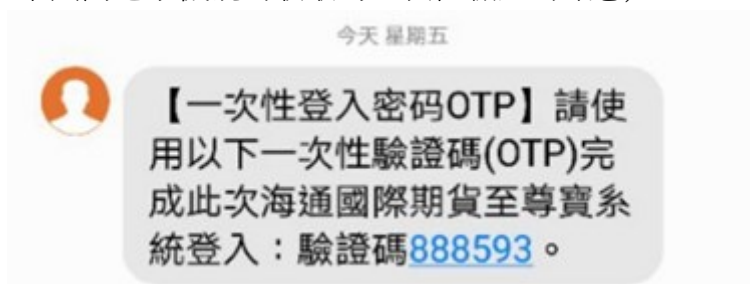
雙重認證



新裝置! 認證碼已發送到受信任裝置(5分鐘有效)
請輸入:

使用指紋辨識

- (3) 客戶會在手提電話收到該次登入的「一次性驗證碼 OTP」。
(例子：以中國內地手機號碼收取的一次性驗證碼訊息)

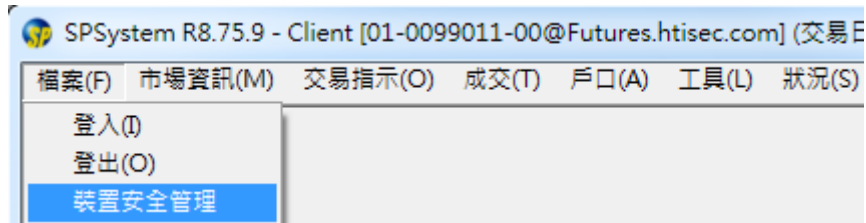


- (4) 輸入「一次性認證碼 OTP」以登入『海通國際—SPTrader Pro HD 流動版』交易系統。



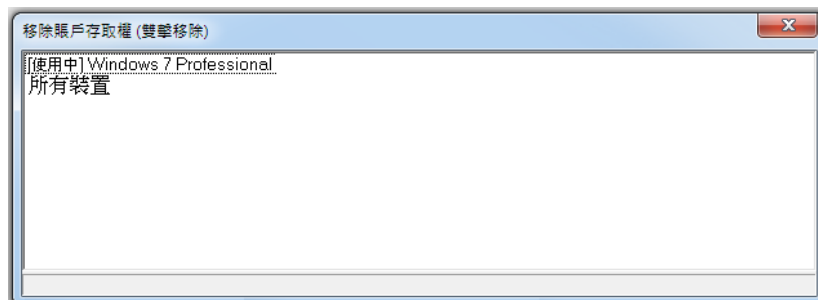
移除記錄登入裝置

(1) 客戶成功登入後，可以選擇「檔案」>「裝置安全管理」移除記錄登入裝置。



(2) 客戶可於「裝置安全管理」視窗檢視所有被記錄的登入裝置。

例如: Windows 7 Professional



(3) 客戶可雙點個別登入裝置記錄以取消相應註冊設備，或雙點「所有設備」以取消註冊所有裝置。

(4) 客戶需要自行取消不需要或過時設備的登入裝置記錄。每位客戶最多只能同時註冊 5 個裝置。

如於『期貨至尊寶』、『海通國際—SPTrader Pro HD 流動版』及『股票期權至尊寶』使用雙重認證登入時有任何疑問，請立即致電客戶服務熱線(852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 與客戶服務主任聯絡或參閱本公司網站的「[常見問題](#)」。

『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』雙重認證登入設定風險聲明

Risk Disclosure Statement on Two-Factor Authentication Login for "Power Futures" and "SPTrader Pro HD"

使用『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』交易系統之前，請閣下細閱及明白以下風險聲明。如閣下不接受以下風險聲明，請勿使用『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』交易系統。

PLEASE READ THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT CAREFULLY AND UNDERSTAND THE RISKS BEFORE USING "POWER FUTURES" and "SPTRADER PRO HD". IF YOU DO NOT AGREE TO THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT, PLEASE DO NOT CONTINUE TO USE "POWER FUTURES" and "SPTRADER PRO HD".

記錄有關裝置的相關風險

『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』會在客戶成功以雙重認證登入賬戶後自動記錄該次用以登入的電子裝置(「受信任裝置」)，於隨後的 30 日內客戶以同一受信任裝置登入賬戶將無需再次進行雙重認證程序(「被記錄期間」)，唯客戶仍需輸入客戶用戶名稱及網上登入密碼登入賬戶(「單一認證」)。客戶需妥善保管有關受信任裝置，如客戶遺失受信任裝置或該受信任裝置被盜用、非法使用、入侵等，或會增加客戶交易賬戶被盜用的風險。電子裝置一般包括但不限於流動電話、桌上電腦、手提電腦、平板電腦等。客戶可選擇登入電子裝置不被記錄。

Risk of Device Registration

"Power Futures" and "SPTrader Pro HD" (collectively, "**Platforms**") will register the electronic device used for internet trading account login with two-factor authentication ("**Trusted Device**") automatically upon successful login. For a period of 30 days after login with the Trusted Device ("**Recording Period**"), Clients will not need to go through the two-factor authentication process again but are still required to login with Client's login ID and online login password ("**Single-Factor Authentication**"). Clients are advised to safeguard all the Trusted Devices. The risks associated with unauthorized access of internet trading accounts will be magnified upon any occurrence of Trusted Device being lost, stolen, unlawfully used or compromised. Electronic device generally includes but is not limited to mobile phones, desktop computers, laptops, tablets etc. You may choose not to register any of your electronic devices.

使用單一認證的相關風險

客戶在被記錄期間使用單一認證登入賬戶仍然存在風險，風險包括但不限於賬戶被黑客入侵風險，例如黑客成功破解客戶的登入密碼或盜取客戶的互聯網交易賬戶的登入資料等，黑客有機會取得客戶交易賬戶(被入侵的賬戶)的控制權而招致客戶的財務損失。

Risk of Login with Single-Factor Authentication

When login onto the Platforms with Single-Factor Authentication during the Recording Period, Clients may still be exposed to certain risks including but not limited to unauthorized access to the internet trading account by malicious attackers via, for example, cracked or compromised login credentials, that brings financial losses.

以手機收取一次性驗證碼(OTP)的相關風險

『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』支援以手機短訊收取一次性驗證碼(OTP)作為雙重認證登入。

透過手機短訊收取 OTP 的風險: 有關短訊可能受網絡供應商(包括但不限於短訊發送供應商)或發送數量上限、網絡狀況、網絡公共設施、客戶身處地區所限, 而延誤發送或不能發送, 客戶需留意有關情況, 如發現問題請立即通知海通國際。海通國際藉此提醒客戶, 切勿設定手機短訊轉發。如客戶設定手機短訊轉發, 有關 OTP 可能被轉發至未有登記的手機號碼或者多於一個手機號碼, 或會增加 OTP 外洩機會。

如客戶遺失所有或其中一個電子裝置或當中有電子裝置被盜用、非法使用、入侵等, 客戶的手機短訊的 OTP 將有機會外洩, 增加客戶交易賬戶被盜用的風險。

為保障客戶賬戶及資產安全, 客戶如於手機無故收到 OTP 或有不尋常活動或懷疑交易賬戶被意圖或非法盜用時, 請立即通知海通國際。客戶需特別留意海通國際不時發出的包括但不限於保安提示、電子服務的風險, 提高網上交易的警覺性。

Risk of Receiving One-Time Password by Short Message Service on Mobile Devices

“Power Futures” and “SPTrader Pro HD” support receiving one-time password (“OTP”) via short message service (“SMS”) for two-factor authentication login.

The risks of receiving OTPs via SMS include delay or failure of receiving such SMS OTP subject to the network service providers (including SMS sending providers), SMS sending limits, network status, network infrastructure and the geographical location of Clients. Clients are advised to pay attention to the situations and contact Haitong International immediately if you notice any problem. Clients are also advised not to forward SMS OTPs received from mobile devices to other devices. If SMS forwarding is enabled, OTPs might be delivered to unregistered mobile phone number or more than one mobile devices, which increase the risk of OTP leakage.

If any of your electronic devices used for receiving SMS OTPs is lost, stolen, unlawfully used or compromised, the OTP delivered to such devices might be leaked which increases the risks of unauthorized access to your internet trading account.

To protect client's accounts and assets, please contact Haitong International immediately if you receive an SMS OTP without request, identify any suspicious activities, or suspect that your account has been accessed by any unauthorized person. You should stay alert to the internet trading and pay particular attention to the notices issued by Haitong International from time to time including but not limited to security tips and risks of electronic trading services.

本聲明並無盡列使用『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』交易系統的一切風險。客戶應確保其已仔細考慮、明白及願意承擔使用『期貨至尊寶』及『SPTrader Pro HD』交易系統涉及的一切風險。本聲明為英文版本譯本。如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

This Risk Disclosure Statement is not an exhaustive list of all the risks and other significant aspects of using "Power Futures" and "SPTrader Pro HD". You should make sure that you have carefully considered, understood and are willing to bear all the risks associated with the use of the "Power Futures" and "SPTrader Pro HD". This Risk Disclosure Statement is written in English and has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如客戶想取消登入受信任裝置被記錄 或 需要縮短記錄登入裝置的有效時間(24小時或7日)，請於上午9時至下午6時(星期六、星期日及公眾假期除外)致電 (852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 與客戶服務主任申請取消有關設定。

If clients wish to cancel the device registration function or shorten the Recording Period (24 hours or 7 days) of the Trusted Device, please contact our Customer Services at (852) 3583 3388 / (86) 755 8266 3232 from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding Saturdays, Sundays and public holidays)

『股票期權至尊寶』雙重認證登入設定風險聲明

Risk Disclosure Statement on Two-Factor Authentication Login for "Power Stock Options"

使用『股票期權至尊寶』交易系統之前，請閣下細閱及明白以下風險聲明。如閣下不接受以下風險聲明，請勿使用『股票期權至尊寶』交易系統。

PLEASE READ THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT CAREFULLY AND UNDERSTAND THE RISKS BEFORE USING "POWER STOCK OPTIONS". IF YOU DO NOT AGREE TO THIS RISK DISCLOSURE STATEMENT, PLEASE DO NOT CONTINUE TO USE "POWER STOCK OPTIONS".

記錄有關裝置的相關風險

『股票期權至尊寶』會在客戶成功以雙重認證登入賬戶後自動記錄該次用以登入的電子裝置(「**受信任裝置**」)，於隨後的 30 日內客戶以同一受信任裝置登入賬戶將無需再次進行雙重認證程序(「**被記錄期間**」)，唯客戶仍需輸入客戶用戶名稱及網上登入密碼登入賬戶(「**單一認證**」)。客戶需妥善保管有關受信任裝置，如客戶遺失受信任裝置或該受信任裝置被盜用、非法使用、入侵等，或會增加客戶交易賬戶被盜用的風險。電子裝置一般包括但不限於流動電話、桌上電腦、手提電腦、平板電腦等。客戶可選擇登入電子裝置不被記錄。

Risk of Device Registration

"Power Stock Options" ("**Platform**") will register the electronic device used for internet trading account login with two-factor authentication ("**Trusted Device**") automatically upon successful login. For a period of 30 days after login with the Trusted Device ("**Recording Period**"), Clients will not need to go through the two-factor authentication process again but are still required to login with Client's login ID and online login password ("**Single-Factor Authentication**"). Clients are advised to safeguard all the Trusted Devices. The risks associated with unauthorized access of internet trading accounts will be magnified upon any occurrence of Trusted Device being lost, stolen, unlawfully used or compromised. Electronic device generally includes but is not limited to mobile phones, desktop computers, laptops, tablets etc. You may choose not to register any of your electronic devices.

使用單一認證的相關風險

客戶在被記錄期間使用單一認證登入賬戶仍然存在風險，風險包括但不限於賬戶被黑客入侵風險，例如黑客成功破解客戶的登入密碼或盜取客戶的互聯網交易賬戶的登入資料等，黑客有機會取得客戶交易賬戶(被入侵的賬戶)的控制權而招致客戶的財務損失。

Risk of Login with Single-Factor Authentication

When login onto the Platform with Single-Factor Authentication during the Recording Period, Clients may still be exposed to certain risks including but not limited to unauthorized access to the internet trading account by malicious attackers via, for example, cracked or compromised login credentials, that brings financial losses.

以手機收取一次性驗證碼(OTP)的相關風險

『股票期權至尊寶』支援以手機短訊收取一次性驗證碼(OTP)作為雙重認證登入。

透過手機短訊收取 OTP 的風險: 有關短訊可能受網絡供應商(包括但不限於短訊發送供應商)或發送數量上限、網絡狀況、網絡公共設施、客戶身處地區所限, 而延誤發送或不能發送, 客戶需留意有關情況, 如發現問題請立即通知海通國際。海通國際藉此提醒客戶, 切勿設定手機短訊轉發。如客戶設定手機短訊轉發, 有關 OTP 可能被轉發至未有登記的手機號碼或者多於一個手機號碼, 或會增加 OTP 外洩機會。

如客戶遺失所有或其中一個電子裝置或當中有電子裝置被盜用、非法使用、入侵等, 客戶的手機短訊的 OTP 將有機會外洩, 增加客戶交易賬戶被盜用的風險。

為保障客戶賬戶及資產安全, 客戶如於手機無故收到 OTP 或有不尋常活動或懷疑交易賬戶被意圖或非法盜用時, 請立即通知海通國際。客戶需特別留意海通國際不時發出的包括但不限於保安提示、電子服務的風險, 提高網上交易的警覺性。

Risk of Receiving One-Time Password by Short Message Service on Mobile Devices

“Power Stock Options” support receiving one-time password (“OTP”) via short message service (“SMS”) for two-factor authentication login.

The risks of receiving OTPs via SMS include delay or failure of receiving such SMS OTP subject to the network service providers (including SMS sending providers), SMS sending limits, network status, network infrastructure and the geographical location of Clients. Clients are advised to pay attention to the situations and contact Haitong International immediately if you notice any problem. Clients are also advised not to forward SMS OTPs received from mobile devices to other devices. If SMS forwarding is enabled, OTPs might be delivered to unregistered mobile phone number or more than one mobile devices, which increase the risk of OTP leakage.

If any of your electronic devices used for receiving SMS OTPs is lost, stolen, unlawfully used or compromised, the OTP delivered to such devices might be leaked which increases the risks of unauthorized access to your internet trading account.

To protect client’s accounts and assets, please contact Haitong International immediately if you receive an SMS OTP without request, identify any suspicious activities, or suspect that your account has been

accessed by any unauthorized person. You should stay alert to the internet trading and pay particular attention to the notices issued by Haitong International from time to time including but not limited to security tips and risks of electronic trading services.

本聲明並無盡列使用『股票期權至尊寶』交易系統的一切風險。客戶應確保其已仔細考慮、明白及願意承擔使用『股票期權至尊寶』交易系統涉及的一切風險。本聲明為英文版本譯本。如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

This Risk Disclosure Statement is not an exhaustive list of all the risks and other significant aspects of using "Power Stock Options". You should make sure that you have carefully considered, understood and are willing to bear all the risks associated with the use of the "Power Stock Options". This Risk Disclosure Statement is written in English and has been translated into Chinese. If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

如客戶想取消登入受信任裝置被記錄 或 需要縮短記錄登入裝置的有效時間(24 小時或 7 日)，請於上午 9 時至下午 6 時(星期六、星期日及公眾假期除外)致電 (852) 3583 3388 或 (86) 755 8266 3232 與客戶服務主任申請取消有關設定。

If clients wish to cancel the device registration function or shorten the Recording Period (24 hours or 7 days) of the Trusted Device, please contact our Customer Services at (852) 3583 3388 / (86) 755 8266 3232 from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding Saturdays, Sundays and public holidays)